Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 107 (1981)

Heft: 14: SIA, no 4, 1981

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Actualité

Renouveau d'un art ancien: la gravure sur bois

Si, au hasard d'une flânerie, il vous arrive de vous promener sous les arcades de la Ville fédérale, vous découvrirez toutes sortes de curiosités insoupçonnées, de nombreuses petites boutiques, des échoppes et des ateliers. C'est au centre de la ville de Berne, dans un quartier vivant mais empreint de traditions, que Martin Thönen exerce son art de graveur sur bois.

A l'intérieur de l'atelier de Thönen se mélangent toutes sortes d'odeurs d'encre d'imprimerie, de bois et de café. C'est là, devant un grand café-crème, que l'artiste de Thoune nous explique de quelle manière il s'est tourné vers la xylographie. Autrefois, Thönen exerçait le métier de typographe. Ses dons de dessinateur et sa soif de créer se révélèrent au cours de son apprentissage. Il suivit alors les Arts décoratifs et obtint une maîtrise d'art graphique, ce qui lui permit d'acquérir un solide bagage professionnel. Ses nombreux voyages au Maroc en 1965, en Egypte et au Proche-Orient en 1967, au Pérou et en Amérique centrale en 1971, en Indonésie et en Asie du sud-est en 1978, de même qu'en Birmanie en 1981 l'ont profondément marqué.

Thönen a créé son premier atelier à Genève en 1969, puis à Berne en 1973 et à Huémoz dans les Alpes vaudoises en 1980. Ses thèmes s'inspirent de la nature, mais comme il le dit lui-même, il aime à les refondre entièrement d'abord dans sa tête puis avec les mains, sans s'accrocher à l'exemple de la nature. Si le jeune artiste a d'abord passé du graphisme à l'image, l'écriture actuellement joue à nouveau un rôle très important dans son œuvre. Il se passionne pour les livres, ouvrages de bibliophiles, qu'il publie en nombre limité avec sa femme Edith en liant intimement le texte et les illustrations.

La technique qu'applique Thönen pour ses xylographies est à la fois simple et parfaite. Il utilise des planchettes de sapin, de limba ou d'autres essences dont la veine et les structures sont appropriées. En tenant compte des caractéristiques de chaque plaque, il les grave au couteau d'après un croquis ou un modèle précis. Pour les polychromies, il lui faut préparer une planche par couleur. Les épreuves donnent une première impression. Il change ensuite de couleurs jusqu'à ce qu'il obtienne le résultat définitif qui sera tiré en un nombre limité d'exemplaires sur papier frangé.

L'œuvre de Martin Thönen plonge ses racines dans le bois. Au travers de cette profession artisanale, devenue plutôt rare aujourd'hui, il exprime son attachement à la nature et aux paysages intacts.

Martin Thönen, graveur sur bois, né à Thoune en 1942, vit actuellement à Berne.

1958-1962
Scolarité obligatoire à Thoune, apprentissage de compositeur-typographe à Interlaken, puis école des Arts décoratifs à Berne. Compositeur-typographe et graveur à Moutier, Montreux et Genève.

1968-1970
Maîtrise d'art graphique.

1969-1980
Atelier à Genève.

Depuis 1973
Atelier à Berne.

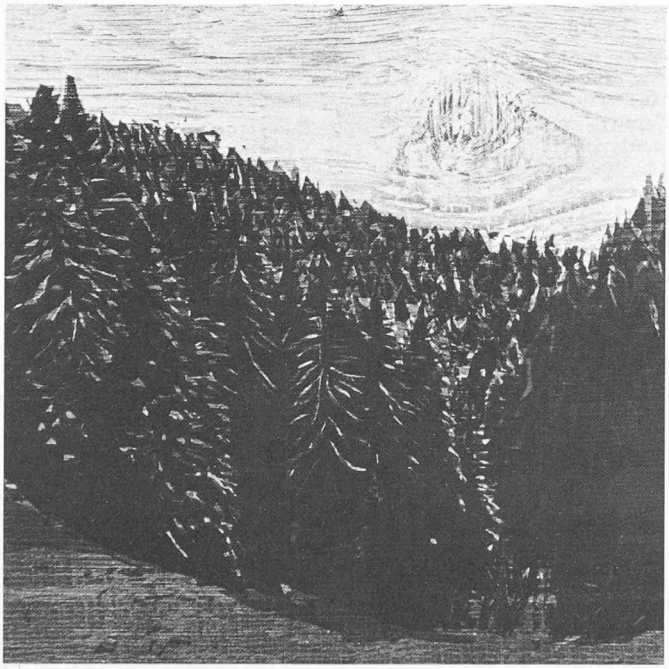
Depuis 1980
Atelier à Huémoz.

Distinctions:
Bourse de la Confédération pour les arts appliqués, 1965 et 1966. Bourse de la coopérative Migros en 1965. Prix du Salon des jeunes, Genève 1967.

Expositions individuelles:
Bâle, Berne, Coire, Genève, Heiden, Interlaken, Langenthal, Lausanne, La Lenk, Morat, Schinznach, Seedorf, Soleure, Thunstetten. Nombreuses expositions collectives en Suisse et à l'étranger.

Membre de l'Association internationale des graveurs sur bois « Xylon ».

Lignum



Xylographie de Martin Thönen

Lignum souhaite marquer son 50e anniversaire en offrant à ses membres, amis et donateurs la possibilité d'acquérir un souvenir durable de cette journée. Il s'agit d'une gravure sur bois du jeune artiste Martin Thönen que *Lignum* offre en exclusivité et en tirage limité.

Cette « Forêt de sapins », xylographie en couleurs, a été réalisée par Martin Thönen sur une presse manuelle à partir de quatre planches gravées. Elle est tirée sur papier frangé (35 × 50 cm), numérotée et signée.

Le prix de cette gravure est de 130 fr. Pour les personnes qui le désirent, *Lignum* fournit un cadre de bois clair (35 × 50 cm) pour le prix de 53 fr.

Les commandes sont à adresser à:
Lignum, Union suisse en faveur du bois, Office romand, En Budron H, 1052 *Le Mont-sur-Lausanne.*

Le tirage étant limité, les commandes seront prises en considération dans l'ordre chronologique de leur arrivée.

A nos lecteurs

Le prochain numéro d'*Ingénieurs et architectes suisses* sera entièrement consacré aux applications de l'énergie solaire et ne paraîtra, sous forme de numéro double 15-16/81, que le 30 juillet.

L'édition suivante, 17/81, sera également publiée après un intervalle de trois semaines, soit le 20 août prochain.

Nous remercions nos lecteurs de leur compréhension.

Rédaction

Directives à l'intention des auteurs

Pour faciliter aux auteurs l'élaboration de leurs manuscrits et afin d'assurer une qualité de publication optimale, l'imprimerie *La Concorde* et la rédaction ont édité des *Directives à l'intention des auteurs.* Ce fascicule de quatre pages donne toutes les indications concernant la présentation du manuscrit et des figures, les délais à prévoir, les corrections, les justificatifs, l'édition de tirés à part, etc.

En se conformant à ces directives, non seulement les auteurs facilitent la tâche de l'imprimerie et de la rédaction, mais ils améliorent la qualité de leurs publications par une présentation optimale. Nous enverrons volontiers un exemplaire de ce document sur demande à *Ingénieurs et architectes suisses*, avenue de Cour 27, 1007 Lausanne.

Rédaction.